

Önzetlenség motivációjának kialakítása

༄། །བདག་ལ་སྣང་བར་བྱེད་པའི་དགྲ་གཞོན་པར་
བྱེད་པའི་བགོགས། ཐར་པ་དང་ཐམས་ཅད་མ་བྱེད་པའི་བར་དུ།

DHAG LA DANG VAR CSED PE DRA/ NÖ PAR CSED PE

GEG/ THAR PA DANG TAM CSE KHJEN PE BAR DU

Minden érző lény, kik egykor anyáim voltak, főként
ellenségeim, kik gyűlölnék engem, az akadályozók, kik

གཞོན་པར་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཞོ་བྱས་པའི།
མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་ལྷན།

CSÖ PAR CSE PA TAM CSE KJI CO CSE PE/ MA NAM KHA

DANG NYAM PE SZEM CSEN TAM CSE DEVA DANG DEN/

ártanak nekem és azok, kik akadályokat teremtenek a
megszabadulás és mindentudás felé vezető utamon, legyenek

སྐྱབས་བསྐྱེལ་དང་བྱལ། སྐྱར་དུ་སྐྱ་ན་མིད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་
པའི་བྱང་རྒྱུ་རིན་པོ་ཆེ་ཐོབ་པར་བྱ། ཞེས་ལན་གསུམ།

DHUG NGAL DANG DREL NYUR DU LA NA ME PA JANG

DAG PAR DZOG PE CSANG CSUB RINPOCSE THOB PAR

CSA // (3X)

boldogok és legyenek mentesek a szenvedéstől! Vezessem
őket gyorsan a legtökéletesebb és legértékesebb Buddhaság
állapotába! *(Ismételd el háromszor)*

དེའི་ཚེད་དུ་སངས་མ་རྒྱས་གྱི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དགེ་བ་ལ་
བཀོལ།

DEI CSE DU SZANG MA GYE KJI BARDU LU NGAG JI

SZUM GEVA LA KOL/

Ezért, míg a megvilágosodást el nem érem, testemmel,
beszédemmel és tudatommal erényes tetteket viszek véghez.

མ་ཤིའི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དགེ་བ་ལ་བཀོལ།

MA SI BARDU LU NGAG JI SZUM GEVA LA KOL/

A halál érkeztéig, testemmel, beszédemmel és tudatommal
erényes tetteket viszek véghez.

དུས་དེ་རིང་ནས་བཟུང་སྟེ་ཉི་མ་སང་ད་ཅུམ་གྱི་བར་དུ་ལུས་ངག་ཡིད་
གསུམ་དགེ་བ་ལ་བཀོལ།

DU DE RING NE SZUNG TE NYI MA SZANG DA CAM GYI

BARDU LU NGAG JI SZUM GEVA LA KOL/

Mostantól, egy napon keresztül, testemmel, beszédemmel és
tudatommal erényes tetteket viszek véghez.

Menedékvétel és a megvilágosodás szellemének felkeltése

སངས་རྒྱལ་ཚེས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།
བྱང་རྒྱལ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཆི།

SZANG GYE CSÖ DANG COG TYI CSOG NAM LA/

DZSANG CSUB BARDU DAG NI TYAB SZU CSI/

A Buddhához, a Dharmához és a Szanghához fordulok
menedéért, amíg el nem érem a megvilágosodást.

བདག་གིས་སྐྱེན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།
འགྲོ་ལ་ཕན་སྤྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

DAG GI DZSIN SZOG GYI PE SZÖ NAM TYI/

DRO LA PEN CSIR SZANG GYE DRUB PAR SOG// (3X)

Adás és más cselekedetek érdeme által érjem el a Buddhaságot
a lények javára!

(Ismételd el háromszor)

A Négy Mérhetetlen

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད།
བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྷན་པར་གྱུར་ཅིག།

MA NAM KA DANG NYAMPE SZEM CSEM TAMCSE

DE VA DANG DE VE GYU DANG DEN PAR GYUR CSIG/

Legyen minden érző lény – kiknek serege végtelen, mint az ég, s kik egykor anyáim voltak – boldog és rendelkezzenek a boldogság okával!

སྐྱག་བསྐྱེལ་དང་སྐྱག་བསྐྱེལ་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།
སྐྱག་བསྐྱེལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དང་མ་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

DUG NGEL DANG DUG NGEL GYI GYU DANG DREL VAR

GYUR CSIG/ DUG NGEL ME PE DE VA DANG MI DREL

VAR GYUR CSIG/

Legyenek mentesek a szenvedéstől és a szenvedés okától!
Sose váljanak el a szenvedéstől mentes boldogságtól!

ཉེ་རིང་རྒྱལ་སྤང་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བྱང་སྣོམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག།

NYE RING CSAG DANG NYI DANG DREL VE TANG NYOM

LA NE PAR GYUR CSIG// (3X)

Időzhessenek az Egyenlőség állapotában, mely elfogulatlan, mentes minden ragaszkodástól és elutasítástól!

(Ismételd el háromszor)

Rövid hétágú ima

ལུག་འཚལ་བ་དང་མཚོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང་།
རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི།

**CSAG CEL VA DANG CSÖ CSING SAG PA DANG/ DZSE SZU
JI RANG KÜL SING SZÖL VA JI/**

Leborulva, áldozva, megbánással, örvendezve, tanításra és
maradásra kérve –

དགོ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ།
ཐམས་ཅད་རྗོགས་པའི་བྱང་རྒྱལ་ཕྱིར་བསྐྱོལ།

**GE VA CSUNG SZE DAG GI CSI SZAG PA/ TAM CSE DZOG
PE DZSANG CSUB CSIR NGO'O//**

az így összegyűlt érdemet – még a legkisebbeket is, felajánlom
minden érző lény megvilágosodásáért.

༄༅། །། ལྷིག་ལྷུང་དག་བྱེད་ཅོ་ཇི་སེམས་དཔའི་
བསྐྱེམ་བཟླས་བཞུགས། །

*A DRIKUNG KAGYÜ HAGYOMÁNYVONAL
ELŐKÉSZÍTŐ (NÖNDRO) GYAKORLATA*

A Dordzse Szempa
(szanszkrit: Vadzsraszattva)
gyakorlat

—

tisztító meditáció és recitáció

Bevezető a Vadzsraszattva meditáció gyakorlatába

Általánosságban megfogalmazva, az erényes és erénytelen tettek a tudatunktól függenek. A tudat az úr, a test és a beszéd pedig a szolga. A vágy, gyűlölet és a többi negatív érzés hatására követjük el - a zavaros érzelmek erejének mértéke szerint-, az olyan erénytelen cselekedeteket, mint az öt rettenetes karma, az öt közeli (tilos) karma, a tíz erénytelenség, a fogadalmak és szamaják megtörése.

Mindez erénytelenség akkor, ha mi magunk követjük el, ha megkérünk másokat hogy megtegyék helyettünk, vagy ha örvendezünk mások erénytelensége láttán. Ezen kívül erénytelenséget halmozunk fel, ha a tudatunkban eluralkodik a gyűlölet, a vágy és a többi negatív érzés, még akkor is, ha az értékes Dharmát halljuk, tanulmányozzuk vagy gyakoroljuk.

Az ártalmas cselekedetektől fakadó ezen erénytelenségek pedig szenvedést és nemkívánatos körülményeket fognak eredményezni.

Az érénytelenlégek akkor keletkeznek, amikor le akarjuk győzni az ellenségünket, védelmezzük a rokonainkat és barátainkat, halmozzuk vagyionunkat és saját magunkat védjük. Mindezeket hátrahagyjuk, amikor meghalunk. Azonban az érénytelenlég életől életre követni fog minket, mint az árnyék, és ez lesz az oka az összes szenvedésünknek. Ezért roppant bölcs dolog megtisztítani az összes érénytelen tettet, még mielőtt azok meghoznák eredményüket.

Ez a tisztulás nagyon hatásos lehet, ha alkalmazzuk a négy erőt. A négy erő a megbánás, az ellenszer, az elhatározás, és a bizalom. A Vadzsrajána ösvényen a Vadzsraszattva meditáció különleges gyakorlatként ismert, mely megtisztítja az érénytelenlég okait, ezért bizalommal és határozatlanság nélkül fogj hozzá a Vadzsraszattva gyakorlathoz.

Ismerd be és bánd meg őszintén az ártalmas cselekedeteidet, és határozd el, hogy nem teremtesz több ártalmas karmát még az életed árán sem. Majd vegyél menedéket, fejleszd ki a megvilágosodás tudatát, ismételd a mantrát, és meditálj az ürességen, mint ellenszer és a bizalom erején.

སྐྱེ་བོར་པད་དཀར་རྩེ་སྒྲིབ་ལྷོ་ཡིག་ལས། རྗེ་རྒྱུ་བར་རྩྱུ་མཚན་འོད་
འཕྲོས་པས།

CSI VOR PE KAR DA TENG HUNG JIG LE / DOR DZSE TE

VAR HUNG CEN Ö TRÖ PE /

Elképzelek a fejem felett egy fehér lótuszt és egy holdkorongot, rajta a HUNG szótagot, mely átalakul egy vadzsrává, közepén a HUNG szótaggal.

འགོ་དྲུག་སྐྱིབ་སྒྲིབ་ཀྱི་ལ་མཚན་རྩྱུ་འདུས་པ།
ས་བོན་ལ་ཐིམ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས།

DRO DRUG DRIB DZSANG GYAL CSÖ CUR DÜ PA / SZA

BÖN LA TIM JONG SZU GYUR PA LE /

A HUNG szótagból fény árad ki, megtisztítva minden lényt a zavarodottságtól. Ez a fény felajánlás minden Buddhának és Bodhiszattvának.

ཅུ་བའི་གྲུ་མ་རྗེ་རྒྱུ་སེམས་དཔའ་དཀར། རྗེ་རྒྱུ་བཅས་རྒྱུ་
སྐྱུ་འགྲིང་བའི་རྩྱུ།

CA VE LA MA DOR DZSE SZEM PA KAR / DOR DZSE DRIL

CSE KJANG KUM GYING VE CÜL /

A fény visszatér, és beleolvad a HUNG magzótagba, mely átalakul Vadzsraszattvává, aki lényegében a drága gyökér lámánk. Vadzsraszattva fehér színű, kezeiben

Dicsőítés

མཚོད་པ་ རྗེ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེ་རྗེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་
པ་ཀུན་རྗེ་རྒྱུད་པོ་ཀུན་དུ་བཟང་། ཡུག་འཚལ་ཡུག་ན་རྗེ་ལོ།

**DOR DZSE SZEM PA SZEM PA CSE / DOR DZSE DE SIN
SEK PA KÜN /DOR DZSE DANG PO KUN TU ZANG / CSAG
CEL CSA NA DOR DZSE LAO /**

Vadzrsaszattva, Mahaszattva, Hatalmas Tudat, az összes
Buddha megtestesülése, Dharmakája Szamantabhadra,
leborulok a Vadzsra Tartó előtt.

རྗེ་སེམས་ཐུགས་ཀར་རྒྱ་སྤང་རྗེ་ཡི། ལྷོ་བར་རྒྱུ་མཐར་ཡིག་
བརྒྱས་བསྐྱོར་བ་ལས།

**DOR SZEM TUG KAR DA TENG DOR DZSE JI / TE VAR
HUNG TAR JIG GYE KOR VA LE /**

Dordzse Szempa szívénél egy holdkorongon van egy vadzsra.
A vadzsra közepében áll egy HUNG szótag, a száz szótagú
mantrával körbevéve.

འོད་འཕྲོས་འཕྲོ་བའི་སྒྲིབ་པ་ཀུན་སྤྱངས་ནས།
རྗེ་རྗེ་འཇིན་པའི་ས་ལ་རབ་བཞུགས་ཅིང་།

**Ö TRÖ DRO VE DRIB PA KUN DZSANG NE / DOR DZSE
DZIN PE SZA LA RAB KÖ CSING /**

A forgó mantrából kiáradó fény teljesen megtisztít minden
lényt a zavarodottságtól, akik mind Vadzsraszattvává válnak.

འོད་ཟེར་དེ་དག་རྩྱུར་བ་སྐྱུས་སྐྱུགས་འཕྲིང་དང། ས་བོན་ལ་ཐིམ་དེ་
ལས་བདུད་ཚིའི་རྒྱན།

Ö ZER DE DAG CUR DÜ NGAG TRENG DANG / SZA BÖN

LA TIM DE LE DÜ CI GYUN /

A fény visszatér és beleolvad a HUNG magszótag mantrafüzérébe. A szótagokból nektár árad ki, mely Dordzse Szempa jobb lábának nagyujján keresztül kifolyik.

ཞབས་ཀྱི་ཐེ་བོང་ལས་ཐོན་བདག་ཉིད་ཀྱི། ཚངས་བྱུག་ནས་ཞུགས་
སྒྲིག་སྒྲིབ་ཉེས་ལྷུང་ཚོགས།

SAB KJI TE BONG LE TON DAG NYI KJI / CANG BUG NE

SUG DIG DRIB NYE TUNG COG /

A nektár a koronacsakrán át belép a fejembe és megtisztít minden szennyezettséget, betegséget és zavarodottságot, melyek füstös sötét folyadék formájában a testem pórusain

འོག་སྒྲོར་དུད་ཁུ་ལྷུར་བབ་བདུད་ཚིའི་རྒྱན།
མས་བཞེན་རང་ལུས་ཤེལ་ལྷུར་དག་པར་གྱུར།

O GOR DU KU TAR BAB DÜ CI GYUN / ME TEN RANG LÜ

SEL TAR DAG PAR GYUR /

és az alsó két nyíláson át távoznak. Ezt követően a testem feltöltődik a nektárral és tökéletesen megtisztul, kristálytisztává válik.

བདག་སོགས་སྐྱོངས་པས་དམ་ལས་འགལ་གྱུར་པས། མགོན་པོས་
སྐྱོབས་ཤིག་གཙོ་བོ་རྗེ་འཇིན།

DA SZOG MONG PE DAM LE GEL GYUR PE / GÖN PO

KJAB SIG CO VO DOR DZSE DZIN /

Én és minden lény, a tudatlanságunktól megtévesztve,
megtörtük a fogadalmakat. Láma Vadzsraszattva, Védelmesző,
Vadzsrá Tartója, minden lény ura és vezetője, kérünk
védelmezz minket.

འགོ་བའི་གཙོ་བོས་བདག་གི་སྐྱབས་མཛོད་ཅིག། དེ་སྐྱད་གསོལ་
པས་རྗེར་སེམས་དབྱིས་ཚུལ་གྱིས།

DRO VE CO VÖ DA GI KJAB ZÖ CSIG / DE KE SZOL PE

DOR SZEM GYE CÜL GYI /

Vadzsraszattva örömmel fogadja imánkat, és így válaszol:
„Megtisztultál, az elhomályosulásaid ezennel eltűntek.”
Vadzsraszattva fénnyé válik,

ཁྱོད་གྱི་སྒྲིག་སྒྲིབ་དག་གོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། བདག་ལ་ཐིམ་པས་སྐྱིབ་
པ་བྱུང་བར་གྱུར།

KÖ KJI DIG DRIB DA GO SE SZUNG TE / DA LA TIM PE

DRIB PA CSANG VAR GYUR /

a fejtetőmön keresztül belém olvad, majd Vadzsraszattvává
válok.

Meditálj a jelenségek és az üresség egységén.

Érdemek felajánlása

དགོ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱར་དུ་བདག། རོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་འགྲུབ་གྱུར་ནས།
འགྲོ་བ་གཅིག་གྲང་མ་ལུས་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག།

GE VA DI JI NYUR DU DAG / DOR DZSE SZEM PA DRUB

GYUR NE / DRO VA CSIG KJANG MA LÜ PA / DE JI SZA

LA GÖ PAR SOG /

Ezen gyakorlat érdeme által érjem el Vadzsraszattva nagy megvalósítását és vezessek el ebbe az állapotba kivétel nélkül minden lényt.

A 14 TANTRIKUS GYÖKÉR-SZAMAJA MEGSZEGÉSÉNEK MEGVALLÁSA

༡༡། །གང་ཕྱིར་དོ་རྗེ་འཛོམ་པ་ཡིས། དངོས་གྲུབ་སློབ་དཔོན་
རྗེས་འབྲང་གསུང་། དེ་བས་དེ་ལ་བརྟམས་པ་ནི།
རྩ་བའི་ལྷུང་བ་དང་པོར་བཤད།

**GANG CSIR DOR DZSE DZIN PA JI/ NGÖ DRUB LOB PÖN
DZSE TRANG SZUNG/ DE VE DE LA NYE PA NI/ CA VE
TUNG VA DANG POR SE/**

A Vadzsra-tartó tanítása szerint minden sziddhi a Vadzsra-
mestertől ered. Ha negatívan beszélünk róla, az az első gyökér-
hiba.

བདེ་བའེགས་བཀའ་ལས་འདས་པ་ནི། ལྷུང་བ་གཉིས་པ་ཡིན་པར་བཤད།

DE SEG KA LE DE PA NI/ TUNG VA NYI PA JIN PAR SE/

A Szugata tanának elhanyagolása a második hiba, így
mondják.

དོ་རྗེ་སྤྱན་ལ་ཁྲོས་པ་ནི། ཉེས་པར་བརྗོད་པ་གསུམ་པ་ཡིན།

**DOR DZSE PÜN LA TRÖ PA NI/ NYE PAR DZSÖ PA SZUM
PA JIN/**

Ha vadzsra-testvéreinkkel szemben negatív a hozzáállásunk,
az a harmadik szamaja megszegése.

སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་བྱམས་པ་སྟོང་། བཞི་པ་ཡིན་པར་རྒྱལ་བས་
གསུངས།

**SZEM CSEN NAM LA DZSAM PA PONG/ SI PA JIN PAR
GYEL VE SZUNG/**

Ha megszűnik szeretetünk az élőlények iránt, az a negyedik
szamaja megszegése, így mondja a Buddha.

ཚོས་ཀྱི་རྩ་བ་བྱང་རྒྱབ་སེམས། དེ་སྟོང་པ་ནི་ལྷ་པ་ཡིན།

**CSÖ TYI CA VA DZSANG CSUB SZEM/ DE PONG PA NI
NGA PA JIN/**

Ha lemondunk a megvilágosodás szelleméről, mely minden
Dharma-gyakorlás alapja, azzal megszegjük az ötödik
szamaját.

རང་ངམ་གཞན་གྱི་བྱུབ་པའི་མཐའ། ཚོས་ལ་སྟོང་པ་བྱུག་པ་ཡིན།

**RANG NGAM SEN GYI DRUB PE TA/ CSÖ LA MÖ PA DRUG
PA JIN/**

Magunk vagy mások vallását kritizálni, ez a hatodik szamaja
megszegése.

ཡོངས་སུ་མ་སྒྲིན་སེམས་ཅན་ལ། གསང་བ་སྟོོགས་པ་བདུན་པ་ཡིན།

**JONG SZU MA MIN SZEM CSEN LA/ SZANG VA DROG
PADÜN PA JIN/**

Beavatásban nem részesült, felkészületlen lényeknek a
Titkosakat magyarázni, az a hetedik szamaja megszegése.

ཕུང་པོ་སངས་རྒྱལ་ལྔ་འཛིན་བདག་ཉིད། དེ་ལ་བརྟམ་བྱེད་བརྒྱུད་པ་ཡིན།

**PUNG PO SZANG GYE NGE DAG NYI/ DE LA NYE DZSE
GYE PA JIN/**

Saját szkandháinkat megvetni, lenézni, melyek természetük szerint az öt buddha, ez a nyolcadik szamaja megszegése.

རང་བཞིན་དག་པའི་ཚེས་རྣམས་ལ། སོམ་ཉི་ཟ་བ་དགུ་པ་ཡིན།

**RANG SIN DAG PE CSÖ NAM LA/ SZOM NYI SZA VA GU
PA JIN/**

A Buddha tanításainak tiszta természetében kételkedni, ez a kilencedik szamaja megszegése.

གཏུག་ལ་ཉལ་ཏུ་བྱམས་ལྔ་ན་པར། བྱེད་པ་དེ་ནི་བརྒྱ་པར་འདོད།

**DUG LA TAG TU DZSAM DEN PAR/ DZSE PA DE NI CSU
PAR DÖ/**

Ártó lényekkel barátságot fenntartani, ez a tizedik szamaja megszegése.

མིང་སོགས་བྲལ་བའི་ཚེས་རྣམས་ལ། དེར་ཚྭོག་པ་ནི་བརྒྱ་གཅིག་པ།

**MING SZOG DREL VE CSÖ NAM LA/ DER TOG PA NI CSU
CSIG PA/**

Kételkedni minden jelenség eredendően tiszta természetében, mely gondolatokon és szavakon túli, ez a tizenegyedik szamaja megszegése.

སེམས་ཅན་དང་དང་ལྡན་པ་ཡི། སེམས་སྲུང་འབྲིན་པ་བརྩུ་གཉིས་པ།

**SZEM CSEN DE DANG DEN PA JI/ SZEM SZÜN DZSIN PA
CSU NYI PA/**

Valakinek a Dharmába vetett bizalmát elvenni, az a tizenkettedik számaja megszegése.

དམ་ཚིག་ལ་ནི་ཇི་བཞིན་རྟེད། མི་བསྟེན་པ་ནི་བརྩུ་གསུམ་པ།

**DAM CIG LA NI DZSI SIN NYE/ MI TEN PA NI CSU SZUM
PA/**

A számajákat nem elfogadni úgy, ahogyan megkaptuk azokat, ez a tizenharmadik számaja megszegése.

ཤེས་རབ་རང་བཞིན་བྱད་མིང་ལ། སྟོད་པར་བྱེད་པ་བརྩུ་བཞི་པ།

SE RAB RANG SIN BÜ ME LA/ MÖ PAR DZSE PA CSÜ SI PA/

A nők természete a bölcsesség, ezért a nőket lenézni – a tizennegyedik számaja megszegése.

སྡགས་པས་འདི་དག་སྤངས་ན་ནི། དངོས་གྲུབ་ངེས་པར་ཐོབ་པར་འགྱུར།

**NGAG VE DI DAG PANG NA NI/ NGÖ DRUB NGE PAR TOB
PAR GYUR/**

Azok a jógik, kik felhagynak az összes számaja megszegésével, valóban megkapják a sziddhiket.

སྐྱུ་གསུང་ཐུགས་རྩ་བ་དང་ཡན་ལག་གི་དམ་ཚིག་ཉམས་ཆགས་ཉེས་
ལྷུང་གི་མའི་ཚོགས་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་མཐོལ་ལོ་བཤགས་སོ།

**KU SZUNG TUG CA VA DANG JEN LAG GI DAM CIG
NYAM CSAG NYE TUNG TRI ME COG DANG CSE PA TAM
CSE TÖL LO SAG SZO/**

Megvallok minden vétket, szennyeződést, hibát, negatív cselekedeteket, az összes gyökér- és ág-szamaja megszegését, melyet testtel, beszéddel és tudattal elkövettem.

བྱང་ཞིང་དག་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

DZSANG SING DAG PAR DZSIN GYI LAB TU SZÖL//

Kérlek, adjátok áldásokat, hogy mindezekről megtisztuljak!

དིན་སྐོབ་དཔོན་རྣམ་གྱི་ལས་མཛད་པའོ། །།

Ezt a szöveget Lobpön Bhawila fogalmazta meg.

བྱང་རྒྱལ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། མ་སྐྱིས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།
སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མིད་པར་ཡང་། གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།

**DZSANG CSUB SZEM CSOG RIN PO CSE/ MA TYE PA NAM
TYE GYUR CSIG/ TYE PA NYAM PA ME PAR JANG/ GONG
NE GONG TU PEL VAR SOG//**

A drága bodhicsitta szülessen meg azokban, kikben még nem született meg, akikben már megszületett, soha ne gyengüljön, mindig csak növekedjen!



Dordzse Szempa

Tisztító gyakorlat







**Drikung-Kagyü Magyarország
Milarepa Meditációs Központ**

Zalaszántó, Világosvár hegy 13.

Hungary 8353

Tel.: 83/370-466

www.stupa.hu